

Day 98 / 100

Episode 120 · Part 35/37 · A Korean 1st Grade Entrance Ceremony (입학식), BTS Comeback, and The Gift of Perspective
· 원본 122:52~126:41 (229초)

오늘 이야기

청취자 편지: '한국식이 유일한 답은 아니다'를 깨닫게 해 준 경험, 그리고 다니엘의 깊은 공감

이번 주 청취자 피드백은 진심 어린 이메일입니다. 30대 중반 직장인 청취자는 중국에서 살면서 '한국식이 유일한 답은 아니다'라는 해방감을 느꼈고, 한국에 돌아와 다른 관점을 열린 마음으로 나눌 공간을 그리워하다 이 팟캐스트를 만났다고 씁니다. 두 진행자가 살짝 긴장했던 에피소드에서 오히려 '이게 진짜 대화'라고 느꼈다는 말, 그리고 주중엔 서울, 주말엔 지방에서 보내며 엘리베이터 인사가 서울에선 어리둥절한 표정으로 돌아온다는 일화도 전합니다. 다니엘은 미국식이 최선이라 믿던 자신이 한국에 와서 '미국식이 유일한 길은 아니다'라고 깨달은 경험과 완전히 겹친다며 깊이 공감합니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

- There were some really good points in there I wanted to bring up.**
꺼내 보고 싶은 좋은 포인트가 몇 가지 있었어.
bring up = (화제를) 꺼내다. 'I wanted to bring up one thing.' 회의·대화에서 주제를 제시할 때 가장 자연스러운 동사.
- I'm gonna skip the beginning part.**
앞부분은 건너뛴게.
skip = 건너뛰다. 'Let's skip that part.' 글을 읽어 주거나 발표할 때 유용.
- I listen to your conversations during almost every spare moment of my day.**
하루 중 거의 모든 자투리 시간에 두 분의 대화를 들어요.
spare moment = 짬, 자투리 시간. 'in my spare time'(여가 시간에)과 함께 익히기. 팬레터·감사 인사의 모범 문장.
- At one point someone even asked me completely seriously whether...**
한번은 누군가 완전히 진지하게 ~인지 물었어요.
at one point = 한번은, 어느 순간. ask whether ~ = ~인지 묻다. completely seriously로 농담이 아님을 강조.
- That experience was incredibly liberating for me.**
그 경험은 저에게 엄청나게 해방감을 주었습니다.
liberating = 해방감을 주는. 'It was so liberating to quit.' 틀을 벗어났을 때의 느낌을 표현하는 고급 형용사.
- I've always longed for spaces where open conversations can happen.**
열린 대화가 가능한 공간을 항상 그리워했어요.
long for ~ = ~을 간절히 바라다/그리워하다. want보다 문학적이고 깊은 갈망. 'I long for a simpler life.'
- Somewhere along the way, I came across your podcast.**
그러던 중 두 분의 팟캐스트를 우연히 알게 됐어요.
come across = 우연히 발견하다. somewhere along the way = 그 과정 어딘가에서. 'I came across this cafe by accident.'
- Oddly enough, I found it incredibly liberating.**
이상하게도 그게 엄청 해방감을 줬어요.
oddly enough = 이상하게도, 묘하게도. 'funnily enough', 'interestingly enough'와 같은 '~하게도' 계열 부사구.
- I believe many listeners probably resonate with what you say.**
많은 청취자들이 두 분의 말에 공감할 거라고 믿어요.
resonate with ~ = ~에게 공감을 일으키다, 와닿다. 'That really resonated with me.'(정말 와닿았어).

10 Moments like these always remind me of your conversations.

이런 순간마다 항상 두 분의 대화가 떠올라요.

moments like these = 이런 순간들. remind me of ~ = ~을 떠올리게 하다. 감사 편지 마무리 문장으로 활용 가능.

11 It feels good to read, but I wanted to bring up a few things.

읽으면 기분 좋지만, 몇 가지 얘기하고 싶은 게 있었어.

It feels good to V = ~하면 기분이 좋다. a few things = 몇 가지. 칭찬을 가볍게 받고 본론으로 넘어가는 자연스러운 전환.

12 I have to get out of this American mindset.

이 미국식 사고방식에서 벗어나야겠다.

get out of ~ = ~에서 벗어나다. mindset = 사고방식. 'get out of my comfort zone'(안전지대를 벗어나다)과 같은 구조.

13 It's not always the best way.

항상 최선의 방법은 아니야.

not always = 항상 ~인 건 아니다(부분 부정). 'It's not always easy.' 단정을 피하는 성숙한 표현.

14 It just resonated so much with me when I read that.

그걸 읽었을 때 너무 공감이 났어.

resonate with me = 나에게 와닿다. so much로 강도 표현. 책·영화·연설에 대한 감상을 말할 때 바로 활용.

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
heartfelt	진심 어린	it's from a yeah, very heartfelt and flattering, I guess email from one of our listeners
flattering	과분하게 칭찬하는, 기분 좋게 하는	Yeah I mean obviously it is a very flattering email.
bring up	(화제를) 꺼내다	but I thought there were some really good points in there I wanted to bring up.
spare moment	자투리 시간, 찜	Says, I listen to or watch her conversations during almost every spare moment of my day.
liberating	해방감을 주는	That experience was incredibly liberating for me
open up one's perspective	관점을 넓히다	and it opened up my perspective in ways that I have stayed with me ever since.
long for	~을 간절히 바라다, 그리워하다	But I've always longed for spaces and people where open conversations about different perspectives and ways of thinking can happen
come across	우연히 발견하다	I came across your podcast.
tense	긴장된, 날카로운 분위기의	I even remember listening to one episode where the two of you seemed a little tense while discussing a particular topic.
oddly enough	이상하게도	and oddly enough, I found it incredibly liberating.
resonate with	~에게 공감을 일으키다, 와닿다	I believe that many Korean, Korean listeners probably resonate with what you say
sense of loss	상실감	especially when you talk about the sense of loss in today's Korea
instinctively	본능적으로	I instinctively greeted someone in my building's elevator and got a very confused looking return.
mindset	사고방식	I have to get out of this American mindset.
refreshing	신선한, 새로운 기분이 드는	And it was so refreshing and just like, yeah, Really liberating for me

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	All right.
0:01	Right.
0:02	this week's uh, listener feedback, it's from a yeah, very heartfelt and flattering, I guess email from one of our listeners, but I thought there were some really good points in there I wanted to bring up. 이번 주 청취자 피드백은, 아주 진심 어리고 과분한 칭찬이 담긴 이메일인데, 꺼내 보고 싶은 좋은 포인트가 몇 가지 있었어.
0:16	So, yeah.
0:17	June with your emotion voice. 준, 그 감성적인 목소리로 읽어 줘.
0:20	Yeah, it's from SE Lee. 응, S.E. Lee 님이 보내 주신 거야.
0:22	Mm. I'm gonna skip the beginning part. 앞부분은 건너뛸게.
0:25	It starts with your June and Daniel, thank you for starting with my name. '준과 다니엘'로 시작하는데— 내 이름부터 시작해 줘서 고마워요.
0:30	Usually it's Daniel and June. 보통은 '다니엘과 준'이거든.
0:33	Not all Daniel. 다니엘이 다 가져가는 건 아니네.
0:35	That's of interesting. 그거 좀 흥미롭네.
0:36	Okay. I just realized that, Okay. 지금 막 깨달았어.
0:38	Says, I listen to or watch her conversations during almost every spare moment of my day. '저는 하루 중 거의 모든 자투리 시간에 두 분의 대화를 듣거나 봅니다.'
0:43	So my family, coworkers and my friends have started calling you two someone celebrities. '그래서 가족, 동료, 친구들이 두 분을 저의 셀럽이라고 부르기 시작했어요.'
0:51	At one point someone even asked me completely seriously whether you two record new episodes every single day. '한번은 누군가 완전히 진지하게, 두 분이 매일 새 에피소드를 녹음하냐고 물었어요.'
0:58	Because I always seem to be listening to a different one. '제가 항상 다른 에피소드를 듣고 있는 것 같았기 때문이죠.'
1:02	I spent a brief period of my life living in China, and during that time I experienced a world where the Korean way of doing things culturally and socially wasn't the only answer. '저는 잠시 중국에서 산 적이 있는데, 그때 한국식으로 하는 방식이 문화적으로나 사회적으로 유일한 답이 아닌 세상을 경험했습니다.'
1:13	That experience was incredibly liberating for me, and it opened up my perspective in ways that I have stayed with me ever since. '그 경험은 저에게 엄청나게 해방감을 주었고, 지금까지도 제 관점을 넓혀 주고 있습니다.'
1:20	Okay.
1:21	I've since returned to Korea and now I live the fairly ordinary life of a Chiang in my mid thirties. '그 후 한국에 돌아와 지금은 30대 중반 직장인으로 꽤 평범한 삶을 살고 있어요.'
1:28	But I've always longed for spaces and people where open conversations about different perspectives and ways of thinking can happen somewhere along the way. '하지만 다른 관점과 사고방식에 대해 열린 대화가 가능한 공간과 사람들을 항상 그리워했고, 그러던 중—'
1:37	I came across your podcast. '두 분의 팟캐스트를 우연히 알게 됐습니다.'
1:40	I really enjoy all the conversations the two of you share on the podcast, I even remember listening to one episode where the two of you seemed a little tense while discussing a particular topic. '두 분이 나누는 모든 대화를 정말 즐겁게 듣고 있는데, 한 에피소드에서 특정 주제를 놓고 두 분이 조금 긴장된 분위기였던 걸 기억해요.'

1:51	and oddly enough, I found it incredibly liberating. '그리고 이상하게도 그게 저한테 엄청 해방감을 줬어요.'
1:55	I think someone left a comment in Korean saying, '누군가 한국어로 댓글을 남겼던 것 같은데—'
1:59	I remember thinking, yes, this is what real conversation looks like. '저는 '그래, 이게 진짜 대화의 모습이지'라고 생각했던 걸 기억합니다.'
2:05	And then I wanna fast forward yeah. 그리고 좀 앞으로 건너뛸게.
2:09	skipping ahead a bit. 좀 넘어가서.
2:10	they then go on to say, I believe that many Korean, Korean listeners probably resonate with what you say especially when you talk about the sense of loss in today's Korea, particularly in Seoul and the longing for a looser sense of community. 이어서 이렇게 써 있어. '많은 한국 한국인 청취자들이 두 분의 말에 공감할 거라고 믿어요. 특히 오늘날 한국, 특히 서울에서의 상실감과 더 느슨한 공동체에 대한 그리움을 얘기하실 때요.'
2:22	And then she says, for example, I spent five days of the week in Seoul and the weekends outside the city as June mentioned recently on the podcast, outside soul people greet each other in elevators, and I exchange a few words in parks or cafes, and small conversations happen naturally. 그리고 이렇게 쓰셨어. '예를 들어 저는 주중 5일은 서울에서, 주말은 서울 밖에서 보내는데, 준이 최근 팟캐스트에서 말한 대로 서울 밖에서는 사람들이 엘리베이터에서 인사하고, 공원이나 카페에서 몇 마디 나누고, 작은 대화가 자연스럽게 일어납니다.'
2:36	One Friday night in another city, I found myself warmly greeting someone in the elevator. '어느 금요일 밤 다른 도시에서 저는 엘리베이터에서 누군가에게 따뜻하게 인사하고 있었어요.'
2:40	Then on Sunday evening when I returned to soul, I instinctively greeted someone in my building's elevator and got a very confused looking return. '그리고 일요일 저녁 서울에 돌아와서 본능적으로 우리 건물 엘리베이터에서 누군가에게 인사했는데, 아주 어리둥절한 표정이 돌아왔습니다.'
2:48	Moments like these always remind me of your conversations. '이런 순간마다 항상 두 분의 대화가 떠오릅니다.'
2:52	Yeah I mean obviously it is a very flattering email. 그러니까, 당연히 아주 과분한 이메일이지.
2:55	Feels good to read, but I wanted to bring up a few things. 읽으면 기분 좋지만, 몇 가지 얘기하고 싶은 게 있었어.
2:59	First of all, like their experience of living outside of China and then like, I experienced the world where the Korean way of doing things culturally and socially wasn't the only answer Like that is literally my feeling when I came to Korea. 우선, 중국에서 살았던 경험— '한국식으로 하는 방식이 유일한 답이 아닌 세상을 경험했다'는 거, 그게 말 그대로 내가 한국에 왔을 때 느낀 거야.
3:12	And like, I was like, oh my God, I, like, I have to get out of this American mindset. '맙소사, 이 미국식 사고방식에서 벗어나야겠다' 싶었거든.
3:18	And it was so refreshing and just like, yeah, Really liberating for me to think like, oh, the American way of doing things isn't the only way. 그리고 그게 정말 신선하고 해방감이 들었어. '미국식이 유일한 방법이 아니구나' 하는 생각이.
3:27	It's not always the best way. 항상 최선의 방법도 아니고.
3:29	It's just the way, only way I knew growing up. 그냥 내가 자라면서 알던 유일한 방식이었을 뿐이야.
3:32	And again, of course, like America, number one, like thinking that America was the best in everything. 그리고 물론 '아메리카 넘버원', 미국이 모든 면에서 최고라고 생각하던 거.
3:37	I naturally assumed the American way of doing things was the right way, But it just resonated so much with me when I read that. 나는 자연스럽게 미국식이 옳은 방식이라고 생각했었어. 그래서 이것 읽었을 때 너무 공감이 됐어.
3:44	And for us to be able to share that with listeners I think is really special to me. 그리고 그걸 청취자들과 나눌 수 있다는 게 나한테 정말 특별해.